

SECRET

Translation from Ukrainian

Following is the full text (translated) of a letter dated 5 May 1966 received by the Ukrainian Desk at the CBC in Montreal, Quebec, Canada. The letter was signed by Ivan SZYPIDYCZ and carried the return address (below the name) of Karlino, ul. Szczecinska 16/7, woj. Koszalin, Poland.

\* \* \* \* \*  
DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCES METHOD EXEMPTION 3B2B  
VAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2007

To the Ukrainian Radio in Montreal, A letter

I write to you for the third time: I heard your reply over the radio and also received a reprint from the journal Suchasnist of an article entitled Thoughts About The Youngest Brother. I read the article very carefully. That is why I am writing to you, because you have every right not only to fill the position of the middle brother but even the position of father to the eldest brother.

I am very much interested in the Ukrainian cause because Ukraine presently is enslaved in Russian chains. I also listen to broadcasts of Radio Kiev to the outside in which Shevchenko is honored as the fighter for the cause of uniting all Ukrainians into one big Russian family. But what happened to the words of our father Taras Shevchenko: "Tear off your chains and bring Ukraine her freedom"? It is evident that we should and must rise up to a massive struggle to free our fatherland from the imperialistic conqueror of Ukraine. This biggest imperialistic conqueror is Bolshevik Russia. As in the old Lemko proverb about the "pig which roots and screams", Russia rants about freedom to all nations while it strives to enslave them all. We Ukrainians must unite into one rank regardless of our political affiliations (even Communists should join), and fight to win freedom for Ukraine.

As in the words of the Cossack song, "The bee buzzes, hand in hand, hearts united, everything will turn out right", we must massively request the right for the return of Ukrainians from every corner of the globe to a free and independent Ukraine. We must demand from the Supreme Soviet in Moscow the right of self

SECRET

SECRET

determination, to be relieved of Russian citizenship and awarded with Ukrainian citizenship.

Why does Radio Kiev broadcast so little in Ukrainian and with such long intermissions? Why are not there steady programs? Radio Liberty, on the other hand, broadcasts a good bit, but we cannot hear much because of the jamming which tries to shut off our language and force it off the face of the earth.

They are continuing their efforts to destroy the fighters for the freedom of our people, such as the writers SVITLYCHNYI and DZYUBA. We Ukrainians in Poland are vehemently opposed to such actions of Moscow in the Ukraine. On the 26th of May 1966 the British colony of Guana was granted her independence. Why cannot we receive such a favor from Moscow? The color of red reigns in the Ukraine. Why cannot the heavenly blue and yellow reign? We are not a small people. We are rich in history and in ancestry. Moscow is trying to uproot us from our homeland and resettle it with their own people just as it is doing in the city of Lvov. There are more Russians there now than Ukrainians. They called the Hitlerites usurpers, but what are they?..

On this note I end my letter and greet the whole section, and for the Canadian citizens, sincere greetings from Ukrainians in Poland. Please send me more booklets in the Ukrainian language.

Greetings,

/s/ Ivan SZYPIDYCZ

SECRET